

Часть II Правила предоставления услуги Банккрау

1. Определения

Средство аутентификации	— устройство и/или набор процедур, используемый Клиентом в целях аутентификации в системах Держателя счета.
Банк	— BluOr Bank AS, зарегистрированный в Коммерческом регистре Латвийской Республики под единым регистрационным № 40003551060, юридический адрес: Smilšu iela 6, Rīga, LV-1050, Latvija.
Услуга Банккрау	— услуга по инициированию платежа, предоставляющая Клиенту возможность на Интернет-сайте рассчитаться за Услугу Торговца со своего счета, открытого у Держателя счета, который не является Банком.
Тарифы	— действующие расценки на услуги (операции) Банка.
Интернет-сайт	— электронное (логическое) место торговли, созданное Торговцем в общедоступной всемирной системе/информационном пространстве взаимосвязанных компьютерных сетей (интернете), которое зарегистрировано/доступно в интернете с использованием соответствующего стандартизированного адреса ресурса (URI, URL) и в котором посредством модуля можно осуществлять платежи.
Клиент	— физическое или юридическое лицо, которое получает/оформляет Услугу на Интернет-сайте.
Держатель счета	— учреждение платежных услуг, которое держит и обслуживает платежные счета Клиента и которое доступно для предоставления услуги по инициированию платежей.
Договор	— часть I Договора о предоставлении услуги Банккрау, заключенный между Торговцем и Банком, Техническое описание, приложения и Правила.
Расчетный счет	— указанный в Приложении № 1 к Договору расчетный счет Торговца, который используется для перечисления денежных средств за приобретенные Клиентом Услуги с использованием услуги Банккрау.
Правила	— Правила предоставления услуги Банккрау.
Услуга	— указанные в Приложение № 1 к Договору товары и/или услуги, которые Торговец предлагает Клиентам на Интернет-сайте и о которых должны быть произведены расчеты.
Стороны	— Торговец и Банк.
Техническое описание	— документация, содержащая технические данные об услуге Банккрау, в том числе об используемых для обмена данными форматах файлов, используемых для передачи данных протоколов, и другая информация.
Торговец	— зарегистрированное в регистре предприятий и/или в аналогичном регистре страны-участницы Европейского Союза юридическое лицо, с которым Банк заключил Договор.
ОУС	— Общие правила сделок BluOr Bank AS.

2. Предмет Договора и общие условия

- 2.1. Договор устанавливает порядок создания, внедрения и предоставления услуги Банккрау.
- 2.2. Торговец удостоверяет, что до заключения Договора ознакомился с Техническим описанием. Торговец согласен с тем, что во время действия Договора Банк вправе в одностороннем порядке изменить условия Технического описания. Если изменения Технического описания существенно меняют порядок использования услуги Банккрау, то Банк обязан информировать Торговца не позднее чем за 10 рабочих дней, обеспечив Торговцу возможность ознакомиться с изменениями и осуществить их интеграцию на Интернет-сайте Торговца. Если изменения Технического описания непосредственно не влияют на порядок использования услуги Банккрау, то Банк имеет право информировать Торговца в день вступления в силу таких изменений, направив сообщение электронной почты упомянутому в Приложении № 1 к Договору контактному лицу. Банк обеспечивает доступность актуальной версии Технического описания для Торговца на интернет-сайтах www.bluorbank.lv/ru/e-kommerciya-priem-kart-v-internete и <https://gateway.bluorbank.lv/api/>.
- 2.3. В отношении услуги Банккрау могут быть установлены функциональные ограничения, если это необходимо для обеспечения соответствия предоставленной Услуги регулирующим требованиям, и такие функциональные ограничения действительны до момента отмены соответствующих требований или разработки решения, допускающего отмену ограничений. Функциональные ограничения указываются в Приложении №1 к Договору. В случае отмены или замены ограничений Банк незамедлительно информирует об этом Торговца, предоставив Торговцу для подписания Приложение №1 с соответствующими изменениями.
- 2.4. Правовые отношения Сторон, которые не определены в настоящем Договоре, определяют ОУС и нормативные акты.
- 2.5. Торговец удостоверяет, что до заключения Договора ознакомился с ОУС и Тарифами.

3. Обязанности Сторон

3.1. Банк обязуется:

- 3.1.1. обеспечить предоставление услуги Банккрау в порядке и объеме, установленном Договором, в т.ч. Техническом описанием:
 - 3.1.1.1. Банк действует как лицо, предоставляющее услугу по инициированию платежей, т.е. для осуществления расчета с Торговцем, Банк предоставляет Клиенту возможность на Интернет-сайте Торговца инициировать платеж с доступного в интернет-среде счета, открытого Клиентом у Держателя счета, который не является Банком;
 - 3.1.1.2. в установленном Техническим описанием порядке и согласно предоставленной Торговцем информации, Банк передает необходимые для подготовки платежного поручения данные Держателю счета, который не является Банком, и Клиент авторизует созданное платежное поручение с использованием средства аутентификации в установленном Держателем счета порядке;
 - 3.1.1.3. авторизованный Клиентом платеж выполняется в установленном Держателем счета порядке и сроках, и Банк не отвечает за выполнение платежа, произведенного в рамках услуги Банккрау;
 - 3.1.1.4. при получении от Держателя счета подтверждения о том, что платеж авторизован, Банк сообщает Торговцу о том, что соответствующий платеж принят к исполнению и сумма платежа будет зачислена на Расчетный счет Торговца в порядке, установленном в правилах платежных услуг Держателя;
- 3.1.2. в ходе обслуживания, предоставлять Торговцу удаленные технические консультации, в т.ч.: консультации о подключениях Торговца к услуге Банккрау, функциональности услуги и регистрации пользователей Банккрау. Консультации доступны по рабочим дням с 9:00 до 18:00, используя указанный в Договоре адрес электронной почты или номер телефона.

- 3.1.3. обеспечить доступность услуги Bankpau в соответствии со следующими требованиями:
 - 3.1.3.1. незапланированная недоступность обслуживания не должна быть ниже 95% в течение более чем 30 дней;
 - 3.1.3.2. незапланированный перерыв в обслуживании не должен превышать пять рабочих дней;
- 3.1.4. не позднее чем за 10 (десять) рабочих дней сообщить Торговцу об изменениях интернет-адресов, используемых для предоставления услуги Bankpau;
- 3.1.5. сумма платежа, произведенного в рамках услуги Bankpau, со счета Держателя счета зачисляется на Расчетный счет;
- 3.1.6. Платеж выполняется в порядке и сроках, установленных УОС и Тарифах Банка и Держателя счета.

3.2. Торговец обязуется:

- 3.2.1. создавать и поддерживать необходимые для предоставления услуги Bankpau на Интернет-сайте технические/логические решения, которые Торговец должен обеспечить согласно Техническому описанию;
- 3.2.2. обеспечить доступность Услуги Клиентам с соблюдением требований, установленных Договором и Техническим описанием;
- 3.2.3. не добавляя к цене своих Услуг комиссионные и/или любые другие наценки на услугу Bankpau;
- 3.2.4. без письменного согласия Банка не устанавливать ограничения для Клиентов на использование услуги Bankpau;
- 3.2.5. письменно, не позднее чем за 3 (три) недели, сообщать Банку если Торговец желает внести изменения в ассортимент предлагаемых категорий Услуг, а также в другие условия деятельности Торговца, которые влияют на предлагаемые Услуги и их получателей;
- 3.2.6. не использовать услугу Bankpau от имени или в интересах третьих лиц;
- 3.2.7. не позднее чем за 10 (десять) рабочих дней, сообщать Банку об изменениях в интернет-адресах Интернет-сайта, а также в названии Торговца и, если это касается оформления Услуги, об изменениях товарных знаков.

3.3. Стороны обязуются:

- 3.3.1. каждая самостоятельно осуществлять и оплачивать разработку, приобретение, установку и содержание оборудования и программного обеспечения, необходимого для обеспечения услуги Bankpau;
- 3.3.2. по возможности скорее информировать другую Сторону о технических проблемах с использованием электронной почты, одновременно сообщая также о сроках устранения технических проблем;
- 3.3.3. выполнить все необходимые для предоставления услуги Bankpau подготовительные работы, провести тестирование процесса обмена информацией и начать предоставлять услугу Bankpau;
- 3.3.4. незамедлительно (но не позднее чем в течение восьми часов с момента констатации инцидента безопасности информации) сообщать с использованием указанного в Договоре адреса электронной почты или номера телефона об инцидентах безопасности информации, связанных с выполнением Договора.

4. Комиссионные за предоставление услуги Bankpau

- 4.1. За предоставление услуги Bankpau Торговец уплачивает Банку комиссионную плату (Комиссионные) в соответствии с установленным частью I Договора.
- 4.2. Торговец проинформирован о том, что в случаях, когда размер Комиссионных согласно п. 4.1 Правил устанавливается согласно Тарифам, Банк имеет право в одностороннем порядке внести изменения в Тариф, размещая соответствующие сообщения о предусмотренных изменениях в центре обслуживания Клиентов Банка и на интернет-сайте Банка. Торговец дополнительно информируется о предусматриваемых изменениях в Тарифах в отношении Комиссионных, упомянутых в п. 4.1 Правил, направляя сообщение электронной почты упомянутому в Приложении № 1 к Договору контактному лицу.
- 4.3. Банк, без особого распоряжения Торговца, удерживает Комиссионные за указанную в п. 4.1 Правил услугу Bankpau с Расчетного счета за каждый полученный платеж.

5. Конфиденциальность

- 5.1. Стороны обязуются не разглашать третьим лицам конфиденциальную информацию, полученную во время действия Договора, за исключением случаев, когда такие сведения запрашиваются государственными органами, которые имеют право на получение такой информации в соответствии с действующими нормативными актами; информация им предоставляется в степени, установленной нормативными актами.
- 5.2. Упомянутое обязательство действительно во время действия Договора и в периоде 5 (пяти) лет после окончания действия Договора.
- 5.3. Конфиденциальной информацией в толковании Договора считаются все данные, вытекающие или связанные с платежами, информация Клиента, полученная в рамках предоставления Услуги, содержание Договора и/или содержание других связанных с исполнением Договора документов, а также техническая, коммерческая и любая другая информация о деятельности второй Стороны, которая стала доступной в ходе выполнения обязательств по Договору.

6. Ответственность Сторон

- 6.1. Торговец удостоверяет, что размещенные на Интернет-сайте Услуги находятся в свободном гражданско-правовом обращении, соответствуют нормам защиты прав потребителей Латвийской Республики, что Торговец получил все разрешения, в том числе лицензии, необходимые для предоставления Услуги, и обязуется по требованию Банка предъявить их Банку. Также Торговец удостоверяет, что предоставление Услуги не затрагивает авторские права и смежные права, промышленные образцы, знаки обслуживания и другие интеллектуальные объекты третьих лиц.
- 6.2. Торговец удостоверяет, что он имеет право заниматься предоставлением Услуги, и несет ответственность за нарушение вышеупомянутых гарантий согласно действующим нормативным актам.
- 6.3. Торговец несет ответственность за использование системы администрирования Услуги, программного обеспечения и процесса обмена информацией, созданных для предоставления Услуги, только для реализации взаимного сотрудничества согласно условиям Договора.
- 6.4. Стороны несут взаимную ответственность за причиненные убытки, возникшие в связи с неисполнением или ненадлежащим исполнением Договора. Наличие убытков должно быть доказано Стороной, которая требует их возмещения.
- 6.5. За убытки, причиненные любой из Сторон третьими лицами, одна из Сторон в ответе перед второй Стороной только в том случае, если первая дала возможность причинить эти убытки в нарушении условий Договора.
- 6.6. Банк не несет ответственности за доступность услуги Bankpau для Торговца, а также за последовательную недоступность Услуги Клиентам, если Торговец своевременно не информировал Банк в соответствии с требованиями п. 3.2.7 Правил.

7. Порядок рассмотрения жалоб

ПРОДОЛЖЕНИЕ

- 7.1. Любые письменные или устные жалобы Клиентов, а также заявления и предложения в связи с Услугой, рассматриваются Торговцем.
- 7.2. Если Клиент обращается с жалобой к Банку, то соответствующее должностное лицо Банка указывает контактную информацию ответственного должностного лица Торговца или направляет письменную жалобу Клиента в сканированном виде указанному в Приложении №1 к Договору контактному лицу Торговца в течение 5 (пяти) рабочих дней после получения жалобы, за исключением случаев, когда жалоба Клиента распространяется исключительно на деятельность Банка.
- 7.3. Все письменные ответы на жалобы подготавливаются и направляются Клиенту Торговцем, за исключением следующих случаев:
 - 7.3.1. если жалоба касательно предоставления Услуги распространяется как на деятельность Торговца, так и на деятельность Банка, Торговец направляет Клиенту письменный ответ только после согласования его содержания в письменной форме с представителем Банка;
 - 7.3.2. если жалоба касательно предоставления Услуги распространяется только на деятельность Банка, Торговец не позднее чем в течение 5 (пяти) дней после получения жалобы передает в Банк все материалы и информацию, которая имеется в распоряжении Торговца в связи с жалобой, и Банк подготавливает и направляет ответ Клиенту.

8. Срок действия и порядок расторжения Договора

- 8.1. Настоящий Договор вступает в силу в момент его подписания обеими Сторонами и остается в силе до тех пор, пока его действие не прекращается в установленном Договором порядке.
- 8.2. Действие настоящего Договора прекращается, если:
 - 8.2.1. Стороны письменно договорились о прекращении Договора;
 - 8.2.2. Договор прекращается одной из Сторон в одностороннем порядке с письменным предупреждением другой Стороны не позднее чем за 1 (один) месяц.
- 8.3. Если Стороны не выполняют установленные п. 3.3.3 Правил обязанности и услуга Bankpau не вводится, то Договор считается прекращенным без отдельного взаимного уведомления.
- 8.4. Банк вправе прекратить Договор, письменно информируя об этом Торговца не позднее чем за 3 (три) рабочих дня, если Банк не согласен с изменениями, о которых Торговец информировал Банк в установленном п. 3.2.5 Правил порядке и Стороны не договорились о взаимно приемлемом решении.
- 8.5. Банк вправе незамедлительно прекратить Договор с одновременным извещением об этом Торговца, если:
 - 8.5.1. на Интернет-сайте предлагаются Услуги, которые не соответствуют положениям Приложения №1 к Договору и Стороны до этого не договорились об предоставлении таких Услуг в порядке, установленном п. 5 части I Договора. В установленном настоящим пунктом порядке Договор прекращается также в случаях, если Банк констатирует, что услуга Bankpau оказывается от имени третьего лица или в пользу третьего лица;
 - 8.5.2. констатировано, что Договор невозможно выполнить по той причине, что в отношении Торговца применены международные или национальные санкции, или санкции, установленные страной-участницей Европейского Союза или Организации Североатлантического Договора, влияющие на существенные интересы рынка финансов и капитала.
- 8.6. Торговец вправе прекратить Договор, письменно информируя об этом Банк не позднее чем за 3 (три) рабочих дня, если Банк не соблюдает требования п. 3.1.3 Правил.
- 8.7. Прекращение действия Договора не освобождает Стороны от выполнения оговоренных обязанностей по обмену информацией, конфиденциальности и других связанных с должным прекращением сотрудничества Сторон обязанностей. При прекращении действия Договора, прекращается доступ к соответствующему программному обеспечению другой Стороны, а также ликвидируются созданные для выполнения Договора ссылки на веб-сайты Сторон.

9. Прочие положения

- 9.1. Предусмотренные настоящим Договором права и обязанности Сторон не могут быть переданы третьим лицам.
- 9.2. Стороны договариваются о том, что если любые установленные настоящим Договором и/или приложениями к нему сроки выпадают на выходные или праздничные дни, то они переносятся на следующий рабочий день.
- 9.3. Стороны не несут ответственности за полное или частичное невыполнение своих обязательств и за убытки, связанные с обстоятельствами непреодолимой силы (Force Majeure). К таким обстоятельствам причисляются обстоятельства, которые Стороны не могли предусмотреть заранее и предотвратить или изменить целесобразными средствами, и которые напрямую влияют на действие Договора. Обстоятельствами непреодолимой силы считаются обстоятельства, классифицируемые по общепринятым стандартам как обстоятельства непреодолимой силы, вследствие которых выполнение условий Договора невозможно, и которые Стороны не могли ни предусмотреть, ни устранить.
- 9.4. Сторона, неспособная выполнять свои обязательства в связи с обстоятельствами непреодолимой силы, обязана незамедлительно уведомить вторую Сторону о наступлении данных обстоятельств и о возможном времени воздействия таковых, а также подтвердить такое сообщение в письменной форме не позже чем через 7 (семь) календарных дней после даты наступления обстоятельств непреодолимой силы. Факты, отраженные в оповещении, должны быть подтверждены компетентным государственным учреждением. Отсутствие уведомления или несвоевременное уведомление лишает Сторону, которая не предоставила уведомление либо предоставила его несвоевременно, права ссылаться на любое обстоятельство непреодолимой силы как на основание для освобождения от ответственности за полное или частичное невыполнение обязательств. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, выполнение обязательств Сторон, указанных в Договоре, приостанавливается до окончания воздействия указанных обстоятельств, но не дольше чем на 3 (три) недели.
- 9.5. Стороны обязуются решать все споры, возникшие во время действия Договора, по обоюдному согласию, путем переговоров.
- 9.6. Если спор не удастся решить в порядке, описанном в п. 9.5 Правил, то любой спор, разногласие или требование, следующее из Договора, касающееся его нарушения, расторжения или недействительности, передается на рассмотрение и решение в третейский суд Ассоциации коммерческих Банков Латвии в Риге в соответствии с уставом, регламентом третейского суда и положением «О расходах третейского суда Ассоциации коммерческих Банков Латвии». Положения этих документов считаются включенными в настоящий пункт. Решение третейского суда является окончательным, неоспоримым и обязательным для Сторон. Языком рассмотрения спора является латышский язык. Количество третейских судей — 1 (один). Назначение третейского судьи поручаем председателю третейского суда Ассоциации коммерческих банков Латвии.
- 9.7. В случаях, не предусмотренных настоящим Договором, Стороны действуют в соответствии с действующими нормативными актами Латвийской Республики.
- 9.8. Со вступлением в силу Договора утрачивает силу все предыдущие письменные и устные соглашения Сторон касательно предмета и условий Договора.

Приложение №2

к Договору о предоставлении услуги Bankpau, заключенному между BluOr Bank AS и Торговцем

Об обработке персональных данных**1. Предмет договоренности**

- 1.1. Обработчик (BluOr Bank AS) осуществляет обработку персональных данных от имени и в интересах Менеджера (Торговец), выполняя обязательства, принятые Обработчиком согласно Договору, заключенному между Менеджером и Обработчиком.
- 1.2. Обработчик осуществляет обработку данных добросовестно и в соответствии с применимым законодательством, в том числе Регламентом, Договором, настоящим документом и юридическим указаниям Менеджера. Обработчик не использует персональные данные, доверенные ему, в собственных целях или любых других целях, не вытекающих из Договора, или иным другим образом, как только в соответствии с указаниями Менеджера, если иное не предусмотрено в законодательстве.
- 1.3. Обработчик осуществляет обработку персональных данных до тех пор, пока это требуется для выполнения обязательств (обеспечение функций, услуг), указанных в Договоре.
- 1.4. Виды персональных данных, подлежащих обработке, и категории субъектов данных вытекают из Договора, и таковыми являются:
 - 1.4.1. категории данных: имя, фамилия, личный код, адрес резиденции, почтовый адрес, номер телефона, электронная почта, номер плательщика налогов, данные сделки, номер банковского счета, сумма перечисления, сведения о счете;
 - 1.4.2. категории субъектов: клиенты Торговца (физические лица — пользователи услуги по инициированию платежей);
 - 1.4.3. цель обработки: предоставление услуги по инициированию платежей;
 - 1.4.4. категории обработки: получение, отправка, хранение, удаление, структурирование, использование, раскрытие путем отправки или распространения, или иными способами, сопоставление или объединение, удаление или уничтожение данных.

2. Гарантии

- 2.1. Обработчик подтверждает и гарантирует, что будут предприняты соответствующие технические и организационные меры для того, чтобы обработка данных, осуществляемая Обработчиком согласно Договору, соответствовала требованиям Закона об обработке персональных данных и/или Регламенту (соответственно — нормативному акту, который действителен и применяется на момент обработки) и была обеспечена защита прав субъекта данных в той мере, в какой они могут быть разумно распространены на выполнение обязанностей Обработчика, установленных Договором.

3. Права и обязанности Обработчика

- 3.1. Обработчик осуществляет обработку персональных данных исключительно в соответствии с требованиями, изложенными в пункте 1, или указаниями Менеджера, в том числе в отношении отправки данных в третьи страны или международным организациям, за исключением случаев, когда это требуется согласно законам Европейского Союза или государства-члена Европейского Союза, применимым к Обработчику, и в таком случае Обработчик информирует Менеджера о таковых юридических требованиях перед началом обработки данных, за исключением случаев, когда такое информирование запрещено по соображениям, обусловленным существенными общественными интересами. Обязанности Обработчика должны выполняться с учетом сущности обработки и в такой мере, в какой они могут быть обоснованно отнесены к Обработчику для выполнения задач, указанных в Договоре.
- 3.2. Обработчик гарантирует, что лица, уполномоченные осуществлять обработку данных, письменно обязуются соблюдать конфиденциальность или обязаны соблюдать конфиденциальность по закону. Обработчик предпринимает меры для обеспечения того, чтобы ни одно физическое лицо, действующее под руководством Обработчика и имеющее доступ к персональным данным, не занималось обработкой данных в отсутствие указаний Менеджера, за исключением случаев, когда это требуется в соответствии с законодательством Европейского Союза или государства-члена Европейского Союза.
- 3.3. Обработчик предпринимает технические и организационные меры по защите данных и систем от внешних вторжений, также в случаях, когда обработка данных осуществляется в электронном виде с удаленным подключением к системам Менеджера, в том числе, учитывая уровень технического оснащения, затраты на внедрение, а также сущность, степень, контекст и цели обработки, и риски различной вероятности и серьезности в отношении прав и свобод физических лиц, для обеспечения уровня безопасности, соответствующего риску:
 - (1) псевдонимизация и шифрование персональных данных;
 - (2) обеспечение постоянной конфиденциальности, целостности, доступности и долговечности систем и услуг обработки;
 - (3) обеспечение своевременного обновления и доступа к персональным данным в случае физической или технической аварии;
 - (4) обеспечение регулярного тестирования, анализа и оценки эффективности технических и организационных мер по обеспечению безопасности обработки.
 - 3.3.1. При оценке соответствующего уровня безопасности особенно следует учитывать риски, возникающие в результате обработки, в частности, риск случайного или незаконного уничтожения, утраты, изменения, несанкционированного раскрытия или доступа к отправленным, храненным и обработанным иным образом персональным данным.
- 3.4. Подписанием этого документа, Менеджер дает Обработчику общее письменное разрешение на привлечение предприятия
- 3.5. SIA Spell, рег. № 40203140920, зарегистрированный адрес: Gunāra Astras iela 8b, Rīga, LV-1082, для обеспечения услуги платформы. Обработчик информирует Менеджера в письменной форме о каждом привлеченном обработчике, предоставляя таким образом Менеджеру возможность высказать возражения. Обработчик, при привлечении других обработчиков для осуществления обработки данных от имени Менеджера, в соответствии с Регламентом определяет таковым обработчиком те же обязательства по защите данных, которые указаны в этом документе и вытекают из Договора, в частности, запрашивает гарантию обработчика о том, что будут реализованы соответствующие организационные и технические меры согласно требованиям Регламента.
- 3.6. Обработчик по мере возможностей, с учетом сущности обработки, в соответствии с Регламентом оказывает Менеджеру поддержку при осуществлении необходимых технических и организационных мер для того, чтобы Менеджер мог выполнять свои обязательства по рассмотрению запросов об осуществлении прав субъекта данных согласно разделу III Регламента.
- 3.7. Обработчик оказывает поддержку Менеджеру в соблюдении требований по безопасности обработки согласно Статье 32 и Статье 36 Регламента, с учетом сущности обработки, технических решений, предусмотренных в Договоре, и в зависимости от того, насколько таковые требования могут быть обоснованно отнесены к Обработчику для выполнения задач, указанных в Договоре.

- 3.8. По завершению обработки данных, Обработчик по усмотрению Менеджера удаляет (уничтожает) или возвращает все персональные данные и удаляет существующие копии, кроме случаев, когда в законодательстве Европейского Союза или Латвии предусмотрено хранение персональных данных.
- 3.9. Обработчик в соответствии с Регламентом предоставляет Менеджеру всю информацию, находящуюся в его распоряжении, подтверждающую выполнение обязательств, установленных в данном документе, для того, чтобы предоставить возможность Менеджеру или любому другому аудитору, уполномоченному Менеджером, проведения аудита, в том числе проверок.
- 3.10. Обработчик незамедлительно уведомляет Менеджера в случаях, когда, по его мнению, какие-либо указания противоречат Регламенту или другим законам защиты данных Европейского Союза или государств-членов Европейского Союза. Данное обязательство Обработчика, а также его исполнение или неисполнение не освобождает Менеджера от его обязательств и ответственности.
- 3.11. Обработчик, в соответствии со Статьей 30 Регламента, ведет регистр категорий операций по обработке, выполненных от имени Менеджера, включая информацию, указанную в Статье 30(2) Регламента.
- 3.12. Обработчик предпринимает любые действия для выполнения обязанностей по данному соглашению, требующих применения дополнительных технических решений и выходящих за рамки обязательств и услуг, предусмотренных Договором, исключительно после заключения с Менеджером соответствующего соглашения к Договору о графике выполнения конкретного обязательства и о суммах и порядке оплаты.

4. Права и обязанности Менеджера

- 4.1. Менеджер определяет цель, средства и степень обработки персональных данных и обеспечивает, чтобы обработка данных, в том числе посредством привлечения Обработчика, осуществлялась исключительно для целей, имеющих правовую основу и соответствующих требованиям Регламента, других законов защиты данных, а также обеспечивает выполнение законных требований субъекта данных и других обязанностей менеджера, указанных в нормативных актах.
- 4.2. Учитывая сущность, степень, контекст и цель обработки данных, а также риски различной вероятности и серьезности в отношении прав и свобод физических лиц, Менеджер осуществляет технические и организационные меры для того, чтобы обеспечить и наглядно продемонстрировать, что обработка данных соответствует Регламенту и политике защиты данных. В случае необходимости эти меры пересматриваются и обновляются.
- 4.3. Учитывая уровень технического оснащения, затраты на внедрение, сущность, степень, контекст и цель обработки, а также риски различной вероятности и серьезности в отношении прав и свобод физических лиц, Менеджер во время определения средств обработки и в процессе обработки осуществляет технические и организационные меры (например, псевдонимизацию, минимизацию данных) для эффективной реализации принципов защиты данных, интеграции необходимых гарантий в процесс обработки, для выполнения требований Регламента и осуществления защиты прав субъектов данных.
- 4.4. Менеджер реализует технические и организационные меры для того, чтобы обработка данных по умолчанию осуществлялась исключительно для достижения конкретных целей обработки. Данное обязательство касается объема, степени обработки, сроков хранения и доступности персональных данных. В частности, такие меры должны обеспечивать, чтобы личные данные по умолчанию не предоставлялись неопределенному числу физических лиц без участия самого субъекта.

5. Сотрудничество и ответственность

- 5.1. Обработчик сотрудничает с Менеджером и/или ответственными учреждениями в расследовании и предотвращении инцидентов, связанных с данными, в соответствии с Регламентом и требованиями настоящего документа. Менеджер для коммуникации с Обработчиком использует адрес электронной почты: datuaizsardziba@bluorbank.lv.
- 5.2. Стороны соглашаются, что требования субъектов данных и учреждений главным образом передаются для рассмотрения Сторонами друг другу в соответствии с их обязательствами, вытекающими из Договора, в соответствии с настоящим документом, применимым законодательством и законными указаниями Менеджера. В случае возникновения таких требований, Стороны используют все доступные разумно осуществимые и пропорциональные средства правовой защиты для защиты своих интересов и рассмотрения требований во избежание потерь для одной и/или обеих Стороны.
- 5.3. Обработчик является ответственным за выполнение требований субъектов данных и учреждений, возникших в связи с соблюдением или несоблюдением обязательств Обработчика, установленных в Договоре, настоящем документе, применимом законодательстве или законных указаниях Менеджера, или обработку, выходящую за рамки и полномочия этих документов.
- 5.4. Менеджер является ответственным за выполнение требований субъектов данных и учреждений, возникших в связи с соблюдением или несоблюдением обязательств Менеджера, установленных в Договоре или применимом законодательстве. Менеджер на основании права обратного требования Обработчика, покрывает убытки Обработчика в отношении этого пункта.
- 5.5. При обработке персональных данных информация может быть передана третьим лицам с целью качественного и эффективного предоставления услуг Менеджеру согласно Договору.
- 5.6. Обработчик не раскрывает Личные данные третьим лицам, кроме случаев, указанных в пункте 5.5 настоящего Приложения, а также в нижеуказанных случаях:
 - 5.6.1. в случаях, когда это предусмотрено внешними нормативными актами, и исключительно объемом и порядку, установленному нормативными актами (например, правоохранительным органам, надзорным органам и агентствам финансовой разведки);
 - 5.6.2. для защиты законных интересов Обработчика согласно положениям внешних нормативных актов;
 - 5.6.3. в случаях, когда информация предоставляется Кредитным учреждениям и финансовым учреждениям, участвующим в совершении сделок и в цикле отчетности.
- 5.7. В отдельных случаях личные данные могут передаваться и обрабатываться в странах, не входящих в ЕС (третьи страны). Такими случаями могут быть нижеуказанные:
 - 5.7.1. принято соответствующее решение Европейской Комиссии;
 - 5.7.2. существует правовая основа для выполнения юридического обязательства, заключения или выполнения договора, и приняты надлежащие меры безопасности. Надлежащими мерами безопасности являются, например, заключенное соглашение, в том числе стандартные положения Договора о ЕС, одобренные в соответствии с правилом 2016/679 от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц, расположены в стране, которая, согласно решению Комиссии ЕС, имеет достаточный уровень защиты.

6. Прочие положения

- 6.1. В случае внесения изменений в законодательстве, Стороны сотрудничают при пополнении и/или внесении изменений к этому документу, определяя обязательства Сторон в соответствии с применяемым законодательством и разделением обязанностей между Сторонами согласно Договору и в настоящему Документу.
- 6.2. Стороны не несут ответственность за невыполнение обязательств в связи с обстоятельствами непреодолимой силы (*Force Majeure*).
- 6.3. Настоящий документ является неотъемлемой частью Договора. Документ действителен в течение всего периода времени, в течение которого Обработчик обеспечивает обработку личных данных от имени Менеджера, и после завершения обработки данных, до тех пор, пока могут быть поданы какие-либо претензии в отношении персональных данных, обрабатываемых согласно этому документу.